

Propuesta de enseñanza del género abstract en clases de Inglés con Fines Académicos desde el ciclo pedagógico de la Lingüística Sistémico Funcional

A proposal for the teaching of English with Academic Purposes based on the teaching-learning cycle within Systemic Functional Linguistics

Ana Claudia PAEZ*

RESUMEN

La lectura de textos puede ser una ardua tarea. Esta actividad se complejiza aún más cuando se necesita conocimientos disciplinares específicos en una lengua extranjera para su comprensión. Por este motivo, el estudiantado de asignaturas como Inglés con Propósitos Específicos suelen asistir a cursos de Inglés Académico en los primeros años de sus carreras, lo que genera un desafío aún mayor dado que aún están en el proceso de adquisición del vocabulario técnico de su área de conocimiento en la lengua materna. La Pedagogía de géneros, metodología fundamentada en el análisis lingüístico sistémico-funcional y en los desarrollos teóricos y didácticos propuestos por la Escuela de Sidney, adquiere especial relevancia para la enseñanza explícita de géneros. Desde la Universidad Nacional de La Pampa se presenta una propuesta de investigación sobre la enseñanza de Inglés con Propósitos Específicos que puede ayudar al estudiantado de la asignatura Nivel II de Idioma Inglés en la adquisición de la habilidad de la lectura del género *abstract*. A partir de una investigación cualitativa de estudio de casos múltiples, se espera que las percepciones del estudiantado sobre la adquisición de conocimientos de lengua inglesa en el marco de Inglés con Fines Específicos aporte datos que permitan mejorar la enseñanza de la lengua en ese contexto. Las preguntas que guiarán este estudio indagarán las percepciones en el desarrollo de las habilidades de lectura en el género *abstract* durante una intervención pedagógica. Estas percepciones serán recopiladas a través de encuestas y entrevistas.

Palabras clave: Lingüística Sistémico Funcional; ciclo pedagógico para la enseñanza y aprendizaje de géneros; inglés con propósitos específicos; lectura; género *abstract*.

ABSTRACT

Reading texts can be a difficult task, especially in academic contexts in which knowledge of the discipline and conventions of scholarly communication becomes essential. Reading can be even more challenging if it is in a foreign language. For this reason, students of subjects

* Esp. Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de La Pampa. Contacto: anaclaudiapaez@humanas.unlpam.edu.ar

such as English for Specific Purposes often attend Academic English courses in the early years of their programmes. This situation creates an even greater challenge given that students are still in the process of acquiring the technical vocabulary of their field of knowledge in their native language. Genre Pedagogy -a methodology grounded in Systemic Functional Linguistics and in the theoretical and pedagogical development proposed by the Sydney School (Martin & Rose, 2008; Rose & Martin, 2012)- becomes relevant for the teaching of genres. The aim of this paper is to present a pedagogical intervention that enables the acquisition of the reading skills to comprehend *abstracts*. This research proposal will be conducted in the context of the Human Sciences College, at the National University of La Pampa. Through qualitative methodology of multiple case studies, it is expected that students' perceptions on the acquisition of English language in the context of English with specific Purposes may provide data to improve the teaching of this language in specific contexts. The research questions will focus on the students' perceptions about the development of their own reading abilities in the genre *abstract* during the pedagogic intervention. These perceptions will be collected through questionnaires and interviews.

Key words: Systemic Functional Linguistics; teaching-learning cycle; english with specific purposes; reading; genre *abstract*.

Introducción

La lectura de textos puede ser una ardua tarea, especialmente cuando es en contextos académicos e involucra tener conocimientos de una disciplina y un género discursivo particular. Cuando la lectura se realiza en una lengua extranjera, los desafíos se incrementan, ya que el género regula la estructura del texto en vez de un nivel de adquisición de lengua, como en el caso del *abstract* (Swales, 1990; Bhatia, 1993). Los estudiantes de asignaturas de Inglés con Propósitos Específicos o Inglés Técnico suelen asistir a estos cursos en los primeros años de sus respectivas carreras, lo que implica encontrarse aún en el proceso de adquisición del vocabulario técnico en la lengua materna de un área de conocimiento específica y, a su vez, comprender qué están leyendo y cómo está estructurado el texto en una lengua extranjera.

En la Universidad Nacional de La Pampa (UNLPam), en el contexto de los profesorados y licenciaturas dictados en la Facultad de Ciencias Humanas, el estudiantado necesita desarrollar estrategias de lectura comprensiva de géneros académicos en inglés, en particular el *abstract*. En el contexto de aprendizaje descrito anteriormente, la identificación de los movimientos retóricos que componen el abstract y la comprensión de los recursos léxico-gramaticales que los caracterizan pueden resultar de particular dificultad. Como docente de cursos de Inglés con Propósitos Específicos o Inglés Técnico es mi deber proveer herramientas para contextualizar y andamiar el proceso de enseñanza y aprendizaje de la lectura del *abstract* para que los estudiantes puedan interpretar los significados y propósitos construidos en este género. En este sentido, la Lingüística Sistémico Funcional (LSF) puede ofrecer un marco de análisis que posibilite a los estudiantes la comprensión de las implicancias funcionales de los diferentes tipos de procesos utilizados en los movimientos de este género.

Marco teórico

El marco teórico utilizado para este estudio proviene de la teoría del género. Esta teoría provee la justificación para la selección, estudio y enseñanza del género académico que será analizado y enseñado en este estudio: el *abstract*. El concepto de género ha sido estudiado por diferentes escuelas de investigación: la Nueva Retórica, la escuela

Australiana o escuela de Sidney e Inglés con Fines Específicos, las cuales han coincidido en el abordaje del género en tanto que lo trabajan *in situ* y estudian las formas lingüísticas que estructuran los géneros (Johns, 2002). A los efectos de esta investigación se abordará, además, el género abstract y la Lingüística Sistémico Funcional y la metafunción ideacional.

La Nueva Retórica, formada por un grupo de investigadores de varias disciplinas relacionadas con la Lengua 1 (L1) en Norteamérica, sostiene que el género es una actividad socialmente reconocida en un contexto particular (Miller, 1984) y ha acentuado los propósitos sociales o acciones en los que esos géneros se concretan (Hsu, 2008). En consecuencia, muchos de los investigadores de esta escuela han focalizado en aspectos funcionales y contextuales de los géneros y han utilizado métodos etnográficos en lugar de los lingüísticos para analizar textos, lo que ha contribuido en describir contextos académicos y profesionales de esos textos, focalizando el aprendizaje *in situ*.

La escuela de Inglés con Fines Específicos considera al género como una herramienta que permite analizar textos escritos y orales con características lingüísticas y retóricas, y propósitos sociales y comunicativos específicos (Bhatia, 1993, 2004; Swales, 1990, 2004), y que puede ser adquirida por hablantes no nativos de la lengua en contextos académicos y profesionales (Hyon, 1996). Esta escuela considera a los géneros como eventos comunicativos reconocidos por miembros de una cultura particular, que dan identidad social a una determinada cultura e institución. En palabras de Swales (1990) traducidas por Hsu (2008), los géneros son un tipo de "eventos comunicativos" que se caracterizan por "propósitos comunicativos" reconocidos por una comunidad discursiva, y a la vez por "algunos patrones en términos de estructura, estilo, contenido y audiencia prevista" (Swales, 1990: 387). Desde esta perspectiva, la escuela de Inglés con Fines Específicos provee la justificación teórica para el análisis del género *abstract* en el presente estudio.

La escuela australiana o escuela de Sidney, fundada por los seguidores del lingüista Sistémico Funcional Michael Halliday, se ha preocupado por la relación entre el lenguaje y sus funciones en contextos sociales. Esta escuela define a los géneros como procesos sociales orientados a lograr un determinado propósito, para el cual, los integrantes de una determinada cultura interactúan (Martin et al., 1987, citado en Hsu, 2008: 388). Esta corriente se ha focalizado en desarrollar una pedagogía de la escritura en lengua materna para que los estudiantes puedan cumplir con los requerimientos de la escuela primaria, lograr la alfabetización en géneros y prepararse, de esta manera, en la escritura académica (Gonzalez Vuletich y Valsecchi, 2020). A diferencia de la Nueva Retórica y en consonancia con la escuela de Inglés con Fines Específicos, la escuela de Sidney ha propuesto un ciclo de enseñanza y aprendizaje para la enseñanza explícita de géneros, a partir de un proceso de andamiaje por parte del docente que va disminuyendo hasta lograr la autonomía total del estudiante.

A pesar de algunas diferencias con respecto a los contextos de aplicación, las tres corrientes teóricas presentan ciertos aspectos en común en relación con los enfoques para la enseñanza de los géneros. Uno de estos aspectos, y de gran relevancia para los objetivos de este estudio, es que las tres escuelas apuntan a desarrollar la autonomía de los estudiantes en el uso de los géneros específicos de una determinada comunidad disciplinar, lo cual les permitirá desempeñarse en contextos académicos y profesionales.

A los efectos de esta propuesta de investigación, se abordará el ciclo pedagógico para la enseñanza y aprendizaje de géneros propuesto por expertos de la LSF, al resultar apropiado para el contexto de este estudio. El ciclo pedagógico para la enseñanza y aprendizaje de géneros promueve un modelo de enseñanza explícito, con andamiaje y de manera sistemática para el desarrollo de la lectura y escritura de géneros textuales en diferentes contextos pedagógicos (Boccia et al., 2013, 2019; Martin y Rose, 2012). También, se abordará el género *abstract*, puerta de entrada del artículo de investigación, uno de los géneros académicos más relevantes al momento de realizar una lectura académica.

Pedagogía de género

La pedagogía para la enseñanza-aprendizaje de géneros nace en la década del 80, originalmente como un proyecto de la llamada Escuela de Sidney dentro de la LSF. Su objetivo fue desarrollar una pedagogía de la escritura en lengua materna que permitiera a los estudiantes cumplir con las demandas de la escuela primaria, fomentar la alfabetización en géneros y diseñar estrategias para así preparar a los estudiantes en la escritura académica. En este marco, los precursores de la pedagogía para la enseñanza-aprendizaje de géneros han diseñado un ciclo pedagógico para el aprendizaje de la lectura y la escritura (Martin y Rose, 2012). Este enfoque tiene sus fundamentos en el constructivismo, al considerar la noción de Zona de Desarrollo Próximo (ZDP) de Vygotsky (1978) y la relevancia del andamiaje en los procesos de enseñanza y aprendizaje tanto por parte del docente como entre pares. La noción de la Zona de Desarrollo Próximo presenta gran relevancia en la pedagogía de géneros, ya que enfatiza el rol crucial de la interacción mediada por el docente o por pares más competentes para facilitar el aprendizaje. El andamiaje proporcionado durante las fases de deconstrucción y construcción conjunta busca situar al estudiante dentro de su ZDP, brindando el apoyo necesario para que pueda internalizar las complejas características del género abstract y, progresivamente, desenvolverse de manera autónoma en su comprensión y producción.

El ciclo pedagógico para la enseñanza-aprendizaje de géneros de la LSF consta de cuatro fases principales: *a) Construcción del campo*, en la que los estudiantes activan conocimientos e ideas previas de un determinado tema; *b) Deconstrucción del texto*, en la que el estudiantado explora la estructura de un género, las fases que lo constituyen, las características de tenor y modo, y los recursos léxico-gramaticales implicados en su producción; *c) Construcción conjunta*, en la que el docente guía, edita, coordina ideas y recursos lingüísticos de manera conjunta con el estudiante y *d) Construcción independiente*, en la que los estudiantes escriben un texto de manera independiente y el profesor toma el rol de consultor (Martin y Rose, 2012). Si bien estos estadios fueron originalmente propuestos para la enseñanza y aprendizaje de la escritura, en el contexto de Inglés con Propósitos Académicos estos estadios favorecen una enseñanza explícita y contextualizada del género en tanto que el docente activa los conocimientos previos del estudiantado, analiza la composición del género textual de manera explícita y luego cumple el rol de facilitador para que el estudiantado pueda realizar un análisis de las mismas características primero mediante el trabajo colaborativo con sus compañeros y, luego, de manera autónoma.

Abstract

El *abstract* es una representación abreviada y fiel de los contenidos de un documento, los cuales son factibles de publicación por parte de su autor (ANSI, 1979, citado en Bhatia, 1993, p.77), que provee al lector de conocimientos sobre el artículo de investigación completo. En la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de La Pampa, la lectura de *abstracts* resulta de vital importancia para la redacción de las tesis de quienes realizan sus licenciaturas de grado, ya que este género constituye la puerta de entrada al artículo de investigación científica, y está disponible en los buscadores de investigación de manera gratuita. Quienes cursan profesorado, por su parte, encuentran al *abstract* de suma relevancia para mantenerse actualizados en temas de educación, para la redacción de proyectos escolares, o la participación en ferias de ciencias o exposiciones científicas.

El *abstract* se caracteriza, principalmente, por la presentación del propósito de la investigación, la descripción de la metodología, un resumen de los resultados y la presentación de conclusiones. Los objetivos de la investigación también pueden ser incluidos (Bhatia, 1993). En la presentación del propósito de la investigación, el autor identifica la intención, tesis y/o hipótesis que constituyen las bases de la investigación, y en la descripción de la metodología se indica el diseño experimental, participantes y procedimientos realizados. En el resumen de los resultados, el autor menciona sus

principales hallazgos y sugiere soluciones al problema, y en la presentación de conclusiones, muestra resultados e inferencias y generalmente incluye alguna indicación sobre las implicancias y aplicaciones de los resultados (Bhatia, 1993).

Por lo anteriormente expuesto, poder comprender la función y propósito de los diferentes tipos de procesos que caracterizan los movimientos retóricos del *abstract* se vuelve necesario para la enseñanza y aprendizaje de los estudiantes que cursan niveles de Inglés en los primeros años de sus carreras, y que necesitan comprender este género para la escritura de sus tesis, y así poder desarrollarse profesionalmente. En este contexto, específicamente en la asignatura Nivel II de Idioma Inglés, el ciclo pedagógico para la enseñanza y aprendizaje de géneros, desarrollada en el marco de la LSF, adquiere un rol de suma importancia ya que este enfoque se centra en la enseñanza explícita y andamiada de las características inherentes a cada género textual para el desarrollo de las habilidades de lectura y escritura. Por ende, esta pedagogía adquiere especial relevancia para la enseñanza explícita de la lectura del *abstract*, ya que, para poder desarrollar la habilidad de escritura como objetivo final, se debe desarrollar la habilidad de lectura en primer lugar para lograr un conocimiento y control del género estudiado. En el contexto de la enseñanza y el aprendizaje de recursos lingüísticos claves para el desarrollo de la lectura del *abstract*, el reconocimiento de los tipos de procesos que caracterizan los diferentes movimientos retóricos de este género se vuelve central al potenciar la habilidad de lectura, y así desarrollar el conocimiento de un género textual de vital importancia para el desempeño académico profesional de los estudiantes.

Lingüística Sistémico Funcional y la metafunción ideacional

La LSF concibe al lenguaje como un sistema de opciones con la posibilidad de expresar múltiples configuraciones de significados. Las diferentes configuraciones de significados se relacionan con las diferentes experiencias a comunicar (significado ideacional), las interacciones con el lenguaje y los interlocutores (significados interpersonales) y el rol del lenguaje en la interacción, si es escrito u oral (significado textual). Estas metafunciones sirven para representar el lenguaje como un recurso para expresar tres tipos de significados, es decir, representar la realidad (metafunción ideacional), negociar relaciones sociales (metafunción interpersonal), y manejar el flujo de la información (metafunción textual) (Halliday y Matthiessen, 2014).

La metafunción ideacional relaciona al lenguaje como representación de la realidad. Esta metafunción se subdivide en dos metafunciones la *experiencial*, el uso de la lengua para representar la realidad y la *lógica*, el uso de la lengua para la construcción de relaciones lógicas (Halliday y Matthiessen, 2014, p. 61). En este estudio, se focalizará en la metafunción experiencial, en la que la experiencia es representada a través del sistema de Transitividad en términos de tres componentes principales: *procesos*, que pueden ser acciones o eventos que se desarrollan temporalmente; *participantes*, es decir, personas, objetos animados e inanimados, instituciones, o abstracciones que llevan a cabo las acciones o eventos, y son afectados por los mismos; y *circunstancias*, que agregan información adicional al evento en términos de extensión, locación, tiempo y espacio, causa, manera, entre otros. Al ser el proceso el centro de la experiencia alrededor del cual se organizan los participantes y circunstancias, esta investigación se centrará en la enseñanza de los procesos que caracterizan los movimientos retóricos del género *abstract* en el área de educación.

Percepciones

Desde principios de la década de 1950, ha habido cambios en las metodologías de enseñanza y aprendizaje. El método tradicional centrado en el maestro ha sido abandonado y tanto el docente como el estudiante han adquirido nuevos roles. Un aspecto relevante que

ha recibido atención investigativa es la heterogeneidad en los procesos de aprendizaje, reconociéndose que la adquisición del conocimiento no es uniforme entre los estudiantes. Este acceso desigual al conocimiento crea jerarquías de éxito y fracaso, lo que a su vez provoca inclusión y exclusión en el sistema educativo (Rose y Martin, 2012). Para evitar la desigualdad, se han implementado varias estrategias. Una de ellas está relacionada con la participación activa de los estudiantes en su propio proceso de aprendizaje. Esto ocurre cuando los estudiantes entienden y aceptan que tener éxito en el aprendizaje depende tanto del docente como de los propios estudiantes. Esto implica una responsabilidad compartida de los objetivos de enseñanza y aprendizaje (Scharle y Szabó, 2000).

También se ha demostrado que los estudiantes aportan sus propias creencias, actitudes y percepciones al proceso de aprendizaje, lo cual influye en las formas en que experimentan el aprendizaje (Benson y Voller, 1997; Richards y Lockhart, 1995). Las creencias son "entidades cognitivas, basadas en la experiencia personal o las opiniones de otros significativos, caracterizadas como algo de lo que los estudiantes eran conscientes y podían hablar, estables a lo largo del tiempo y potencialmente correctas o incorrectas" (Kalaja y Barcelos, 2013, p.2). El concepto de actitud se relaciona con una respuesta positiva o negativa hacia un objeto o ítem (Oskamp, 1977) y las percepciones son procesos mediante los cuales la estimulación sensorial se traduce en una experiencia organizada (Lindsay y Norman, 1977). Relacionado con las percepciones está el concepto de metacognición, la capacidad de reflexionar críticamente sobre nuestro propio proceso de pensamiento, lo que puede ser una herramienta útil para realizar cambios específicos en la forma en que se gestiona el aprendizaje y en las estrategias elegidas para este propósito (Griffiths, 2008). La reflexión de los estudiantes sobre el propósito de las tareas propuestas por el docente puede ayudarlos a ser conscientes de las formas en que una tarea beneficia su propio proceso de aprendizaje. En términos de Benson y Voller (1997), esto puede "ayudarles a saber cómo el trabajo que están haciendo les está ayudando" (p. 77). La evaluación que los estudiantes hacen de la tarea es un factor importante en su propio aprendizaje y contribuye a la mejora de las estrategias de enseñanza que se implementarán en futuras tareas. Para los fines de este trabajo, se explorarán las percepciones de los estudiantes. Al conocer sus percepciones, los docentes pueden tener una idea más amplia de cómo se sienten los estudiantes en su aula y qué podrían necesitar para mejorar su aprendizaje. Por lo tanto, este estudio tiene como objetivo obtener y analizar las percepciones de los participantes sobre una intervención pedagógica para la enseñanza de la lectura de resúmenes en el campo de las ciencias de la educación a través de las etapas del ciclo de enseñanza-aprendizaje. A través del análisis de sus percepciones, será posible observar cómo los estudiantes participantes perciben su propio aprendizaje y valoran la intervención pedagógica para una mejor comprensión de los procesos que realizan los movimientos retóricos de los resúmenes en el campo de las ciencias de la educación.

Metodología

Diseño

A los efectos de realizar este trabajo, se implementará un diseño de investigación cualitativo para el estudio de casos múltiples. Se denomina estudio de caso ya que la unidad investigada o sistema cerrado (*bounded system*, según Nunan y Bailey, 2009) se delimita a la experiencia de dos estudiantes de la clase de lectura de Nivel II de Idioma Inglés de la Facultad de Ciencias Humanas, UNLPam. Asimismo, será un tipo de caso múltiple dado que se podrán observar similitudes y relaciones entre dos casos seleccionados (Savin-Baden y Howell Major, 2013).

Contexto

Este estudio se llevará a cabo en la asignatura Nivel II de Idioma Inglés de las carreras Profesorado y Licenciatura en Historia, Profesorado en Geografía, Profesorado en Letras y Licenciatura en Comunicación Social, en la UNLPam. Los estudiantes de las carreras mencionadas comparten la necesidad de desarrollar un conjunto de saberes acerca de la enseñanza y el aprendizaje de campos del conocimiento que les permita diseñar, planificar y elaborar estrategias pedagógicas e institucionales, y evaluar e investigar propuestas de enseñanza y aprendizaje. En la asignatura Nivel II de Idioma Inglés, tomando como punto de partida la lectura de textos relacionados con la enseñanza y aprendizaje, se espera que los estudiantes desarrollen estrategias de lectura comprensiva que les permita abordar estos conceptos de manera crítica y reflexiva. La diversidad de las carreras representadas en esta asignatura subraya la transversalidad de la necesidad de desarrollar habilidades de lectura académica en inglés. La intervención pedagógica propuesta busca atender a esta heterogeneidad, proporcionando herramientas y estrategias que puedan ser aplicadas a una variedad de campos disciplinares dentro de las Ciencias Humanas. Con este objetivo, los estudiantes se encuentran expuestos al idioma durante cuatro horas semanales distribuidas en dos encuentros en diferentes días, lo que favorece un aprendizaje progresivo y constante. En este contexto, se llevará a cabo una intervención pedagógica orientada a la enseñanza de la habilidad de lectura en inglés con fines académicos, que permita mejorar la comprensión lectora y aplicarla a potenciales situaciones profesionales y académicas específicas.

Participantes

Los participantes de este estudio serán dos estudiantes de la asignatura Nivel II de Idioma Inglés pertenecientes a diferentes años de cursado en licenciaturas y profesorado dictados en la Facultad de Ciencias Humanas de la UNLPam. La selección de estos estudiantes será del tipo “muestra dirigida”, y se realizará a partir del análisis de las respuestas a una guía de trabajo que apunte al desarrollo de la comprensión lectora de los estudiantes antes de la intervención pedagógica (Hernández Sampieri et al., 2014). Los dos estudiantes que evidencien mayores dificultades en la comprensión lectora en inglés serán los casos seleccionados para realizar un seguimiento personalizado y ser entrevistados. La selección de participantes según un propósito o “muestra dirigida” se realiza a priori con el objetivo de obtener información de los casos (*purposeful sampling* según Savin-Baden y Horwell Major, 2014). En el contexto de este estudio, el tipo de muestra dirigida es *homogénea* ya que en este tipo de muestreo “las unidades a seleccionar poseen un mismo perfil o características, o bien, comparten rasgos similares” (Hernández Sampieri et al., 2006, p. 567). En este sentido, los dos estudiantes a seleccionar compartirán la característica de evidenciar mayor dificultad en su comprensión lectora en inglés. Este enfoque selectivo permitirá evidenciar los desafíos específicos que enfrentan los estudiantes con mayores dificultades en la comprensión lectora, posibilitando la identificación de estrategias pedagógicas particularmente efectivas para este grupo y, potencialmente, para la totalidad del estudiantado a los efectos de mejorar sus habilidades lectoras.

Procedimientos de recolección de datos

En primera instancia, se analizarán los *abstracts* incluidos en el material de clases utilizado en la asignatura Nivel II de Idioma Inglés, considerando principalmente los tipos de procesos del sistema de Transitividad predominantes en sus movimientos retóricos. Estos *abstracts*, publicados en las revistas *Computer Assisted Language Learning*, *Teaching* y *Teacher Education*, serán analizados siguiendo la taxonomía de movimientos retóricos propuesta por Pho (2008), quien estudió 30 *abstracts* de las áreas de Tecnología Educativa y Lingüística Aplicada. El marco de análisis propuesto por Pho es relevante para este estudio dado que la taxonomía utilizada se ha aplicado en el análisis de *abstracts* de disciplinas similares a las

de los textos que se utilizarán en el presente estudio. Además, las denominaciones de los movimientos retóricos propuestas por este autor reflejan con precisión y son representativas de los propósitos que cada movimiento cumple en el *abstract* según el modelo de Swales (1990). Este análisis de los textos que componen la asignatura proporcionará una base empírica para la posterior intervención pedagógica, permitiendo al docente identificar las características lingüísticas y retóricas prominentes del género abstract en el contexto específico de la enseñanza de segundas lenguas y la formación docente.

Antes de comenzar con la intervención pedagógica, se seleccionarán los estudiantes participantes del estudio. Para ello, se solicitará a los estudiantes que completen una tarea de lectura que consistirá en responder una guía de preguntas a partir de la lectura e interpretación de un texto. Los estudiantes seleccionados serán aquellos que presenten mayores dificultades en la comprensión del texto asignado en la tarea de lectura, para focalizar la investigación en aquellos estudiantes que más andamiaje necesitan.

A los estudiantes seleccionados, se les solicitará autorización para llevar a cabo los cuestionarios y grabar las entrevistas en relación con las tareas que se desarrollarán en tres instancias, y se les pedirá que firmen un formulario de consentimiento informado. Luego, se procederá a la administración de un cuestionario socio-demográfico para poder describir el perfil de los participantes antes de comenzar el estudio, lo que permitirá contextualizar los resultados obtenidos en relación con sus características personales y académicas.

En un período de tiempo de dos meses se implementará una intervención pedagógica con el grupo de estudiantes de la asignatura Nivel II de Idioma Inglés. Esta tarea tendrá una duración de seis encuentros durante los cuales se desarrollarán tres de las cuatro fases del ciclo pedagógico para la enseñanza-aprendizaje de géneros (deconstrucción del texto, construcción conjunta, construcción independiente) como enfoque para la enseñanza de la lectura del *abstract*.

La enseñanza de la estructura retórica del *abstract* se realizará de manera explícita. Al finalizar el tercer encuentro (fase de deconstrucción), se administrará a los estudiantes participantes el primer cuestionario de percepciones con respecto a las actividades realizadas durante la fase de deconstrucción, y el impacto de estas actividades en su desempeño en la lectura.

Después de aproximadamente 24 horas y antes del próximo encuentro, se realizará la primera entrevista en función del análisis de las respuestas del primer cuestionario, que profundice sobre sus percepciones con respecto a los aspectos trabajados. Luego del quinto encuentro, se administrará el segundo cuestionario de percepciones con respecto a aspectos trabajados en la fase de *Construcción conjunta*. Luego de 48 horas aproximadamente, se realizará la segunda entrevista a partir del análisis de las respuestas del segundo cuestionario. Al finalizar el sexto encuentro se administrará el tercer cuestionario de percepciones con respecto a nociones abordadas en la fase *Construcción independiente*. Luego de 48 horas aproximadamente, se realizará la tercera entrevista en función del análisis de las respuestas del tercer cuestionario.

Una vez concluida la intervención pedagógica, se analizarán las percepciones de los estudiantes en relación con la lectura comprensiva de abstracts en inglés. El impacto de la intervención pedagógica será abordado a través de la perspectiva personal de los participantes, tal lo expuesto por Savin-Baden y Howell Major (2013). Es decir, las percepciones de los participantes se analizarán en relación con aspectos de la enseñanza de la habilidad de lectura del género *abstract*, y con su propio aprendizaje y desempeño en la lectura. De esta manera, se obtendrán datos sobre la intervención pedagógica realizada tanto en el plano afectivo como en el plano académico.

Instrumentos

Para recolectar los datos en esta investigación se utilizarán los siguientes instrumentos:

- 1) Un test de diagnóstico al finalizar la revisión de conocimientos previos de los estudiantes. Este diagnóstico servirá para observar el nivel de dificultad en la comprensión lectora.
- 2) Tres guías de lectura comprensiva. Una primera guía andamiada por el docente e implementada en la primera fase del ciclo pedagógico *Deconstrucción del texto*, una segunda guía que apunte a la comprensión lectora del género con actividades a ser resueltas de manera colaborativa entre compañeros e implementada en la fase de *Construcción conjunta* y una tercera tarea implementada en la fase de *Construcción independiente* en la que los estudiantes puedan dar cuenta del significado del género de manera autónoma. Estas tareas servirán de guía para la realización de los cuestionarios y entrevistas. La progresión en el diseño de estas guías, desde el andamiaje explícito hasta la resolución autónoma, se alinea con los principios del ciclo pedagógico de géneros, buscando fomentar una internalización gradual de las estrategias de lectura y una creciente independencia por parte de los estudiantes.
- 3) Implementación de tres cuestionarios semi-estructurados sobre percepciones. Esta actividad tendrá por objetivo la reflexión de los estudiantes participantes en relación con las actividades trabajadas durante las tres diferentes fases del ciclo pedagógico y el propio desempeño en la habilidad de lectura en la intervención pedagógica. Los cuestionarios serán enviados por correo electrónico a los estudiantes seleccionados para la investigación, quienes tendrán 24 horas para responder. De esta manera, se minimizan las posibilidades de olvido en relación con la secuencia implementada y se da la posibilidad a la docente de profundizar las preguntas a incluir en la entrevista. El primer cuestionario será implementado una vez finalizado el tercer encuentro de la fase *Deconstrucción*. El segundo cuestionario se realizará una vez finalizado el quinto encuentro, concluida la fase de *Construcción conjunta*, y el tercer cuestionario se completará luego del sexto encuentro, concluida la fase de *Construcción independiente*. Estos cuestionarios indagarán sobre los contenidos que se trabajarán en la intervención durante las fases del ciclo pedagógico en relación con la utilidad, complejidad, aplicación y metodología de enseñanza.
- 4) Tres entrevistas semi-estructuradas sobre percepciones. Las entrevistas serán administradas después de la implementación del cuestionario y antes de la implementación de la siguiente fase del ciclo pedagógico. En estas instancias, los dos estudiantes participantes serán entrevistados con el objetivo de obtener mayor información sobre sus percepciones al respecto de las actividades trabajadas durante las tres fases del ciclo pedagógico y el propio desempeño en la habilidad de lectura en la intervención pedagógica. Las preguntas de las entrevistas se formularán en función del análisis de las respuestas de los estudiantes a los cuestionarios semi-estructurados, en relación con los aspectos que la investigadora esté interesada en profundizar.

Procedimientos de análisis de datos

En una primera instancia, se transcribirán los cuestionarios y las entrevistas de percepciones sobre la tarea y la intervención pedagógica grabadas en audio.

En una segunda instancia, las respuestas de ambos estudiantes se agruparán por categorías emergentes utilizando la técnica de análisis de contenido o codificación cualitativa, la cual consiste en identificar y clasificar segmentos de información en temas o

patrones (Hernández Sampieri et. al., 2006). Luego, se analizarán las categorías que surjan de las entrevistas a los estudiantes participantes.

Se entrecruzarán los datos obtenidos del análisis de los cuestionarios y de las entrevistas de percepciones, a fin de poder describir en profundidad sus valoraciones sobre la relación de la implementación del ciclo pedagógico para la enseñanza y aprendizaje de la lectura del *abstract*, y su propio desempeño en la habilidad de lectura.

Resultados esperados

A partir de la investigación que se realizará, se espera que el la Teoría de Géneros en el marco de la LSF sea una metodología que aporte datos sobre la adquisición de conocimientos en lengua inglesa en el marco de Inglés con Fines Específicos. También se espera que esta investigación aporte datos que den cuenta de cómo los estudiantes universitarios adquieren conocimientos en relación con el aprendizaje explícito de los procesos que construyen el *abstract* y si esta metodología de enseñanza resulta efectiva para mejorar la adquisición de conocimientos en relación con la comprensión de *abstracts*. Esta investigación será innovadora en el ámbito de la Universidad Nacional de La Pampa, dado que no se ha empleado con anterioridad esta metodología de trabajo. Por lo tanto, es plausible que los resultados obtenidos a través de esta investigación puedan ser transferidos y utilizados en otros contextos de enseñanza de Inglés con Fines Específicos en esta universidad y en otros contextos educativos de características similares, tales como los Institutos de Formación Docente o Institutos Técnicos de Formación. De esta manera, se promueve la transferencia de esta metodología para mejorar la enseñanza del idioma inglés con fines específicos en diversos ámbitos.

Conclusión

Este trabajo destaca la importancia del género *abstract* y aborda la enseñanza de la lectura en un contexto de enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera. Asimismo, explica la importancia de la lectura de este género en los distintos profesorados y licenciaturas que se dictan de la Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de La Pampa.

A través de la implementación del ciclo pedagógico para la enseñanza y aprendizaje de géneros basado en la Lingüística Sistémico Funcional se pretende evidenciar que la enseñanza explícita y andamiada de los movimientos retóricos que constituyen este género, así como también de los recursos lingüísticos que se utilizan, se logra mejorar la habilidad lectora de los estudiantes. Al desarrollar estrategias de lectura comprensiva en inglés con fines académicos, el estudiantado puede adquirir la autonomía necesaria para desempeñarse eficazmente en sus carreras y en contextos profesionales futuros. La metodología aplicada, centrada en un proceso de andamiaje, ha demostrado ser efectiva en la identificación y comprensión de los elementos clave del *abstract*, lo que a su vez potencia la capacidad crítica y analítica de los estudiantes frente a textos académicos.

A los efectos de esta investigación, se vuelve necesario la implementación de este ciclo pedagógico, así como también que se siga investigando y explorando esta pedagogía en contextos académicos y en diferentes tipos de textos, contribuyendo así a la formación integral del estudiantado para su futuro docente y profesional.

Referencias bibliográficas

- Benson, P. y Voller, P. (1997). *Autonomy and Independence in Language Learning*. London: Longman.
- Bhatia, V. K. (1993). *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. London: Longman.

- Bhatia, V. K. (2004). *Worlds of Written Discourse: A Genre-Based View*. London: Continuum International.
- Boccia, C., Brain, V., Dorado, L., Farías, A., Gauna, B., Hassan, S. y Perera de Saravia, G. (2013). *Working with texts in the EFL classroom*. EDIUNC.
- Boccia, C., Hassan, S., Moreschi, M., Salmaso, G., Farías A. y Romero Day, M. (2019). *Teaching and learning EFL through Genres*. Teseo Press.
- Gonzalez Vuletich, L. y Valsecchi, M. (2020). "La escritura académica y la pedagogía para la enseñanza y el aprendizaje de géneros: Una experiencia áulica". En *Actas II Congreso Nacional de la Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura (679-687)*. Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata.
- Griffiths, C. (2008). *Lessons from good language learners*. Cambridge University Press.
- Halliday, M., y Mathiessen, C. (2014). *Introduction to functional grammar*. Fourth edition. London: Routledge.
- Hernandez Sampieri, R., Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación*. Mexico: McGraw-Hill Interamerica.
- Hyon, S. (1996). "Genre in three traditions". *TESOL Quarterly*, 30(4), 693-719. Recuperado de: <https://doi.org/10.2307/3587930>
- Hsu, T. (2008). "La aplicación del análisis de género a la enseñanza del español para fines específicos: Español para correspondencia comercial". En *Actas XLII AEPE*, 385-392.
- Johns, A. (2002). *Genre in the classroom. Multiple perspectives*. Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- Kalaja, P., y Barcelos, A. (2013). "Beliefs in Second Language Acquisition: Learner". In: C. A. Chapelle (ed.). *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Blackwell Publishing Ltd (1-7).
- Lindsay, P., y Norman, D. (1977). *Human Information Processing: An Introduction to Psychology (2nd ed.)*. Academic Press.
- Martin, J. y Rose, D. (2008). *Genre Relations: Mapping Culture*. London: Equinox Publishing.
- Miller, C. (1984). "Genre as social action". *Quarterly Journal of Speech*, 70, 151–167. Recuperado de: <https://doi.org/10.1080/00335638409383686>
- Nunan, D., y Bailey, K. M. (2009). *Exploring second language classroom research*. Heinle, Cengage Learning.
- Oskamp, S. (1977). *Attitudes and opinions*. New Jersey: Prentice-Hall.
- Pho, D. (2008). "Research article abstracts in applied linguistics and in educational technology: a study of linguistic realizations of rhetorical structure and authorial stance". *Discourse studies*, 10, 231. DOI: 10.1177/1461445607087010
- Richards, J. C. y Lockhart, C. (1995). *Reflective teaching in second language classrooms*. Cambridge University Press.
- Rose, D. y Martin, J. (2012). *Learning to Write, Reading to Learn: Genre, Knowledge and Pedagogy in the Sydney School*. London: Equinox Publishing.
- Savin Baden, M., y Howell Major, C. (2013). *Qualitative research: The essential guide to theory and practice*. London: Routledge.
- Scharle, A., y Szabo, A. (2000). *Learner Autonomy: A Guide to Developing Learner Responsibility*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swales, J. (1990). *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Cambridge University Press.

Swales, J. (2004). *Research genres. Exploration and applications*. Cambridge University Press

Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Cambridge: Harvard University Press.

Cita sugerida: Páez, A. C. (2025). "Propuesta de enseñanza del género abstract en clases de Inglés con Fines Académicos desde el ciclo pedagógico de la Lingüística Sistémico Funcional" en *Argonautas. Revista de Educación y Ciencias Sociales*, Vol. 15, Nº 24, 39-50. San Luis: Departamento de Educación y Formación Docente, Universidad Nacional de San Luis. <http://www.argonautas.unsl.edu.ar/>



Recibido: 8 de abril de 2025

Aceptado: 25 de abril de 2025